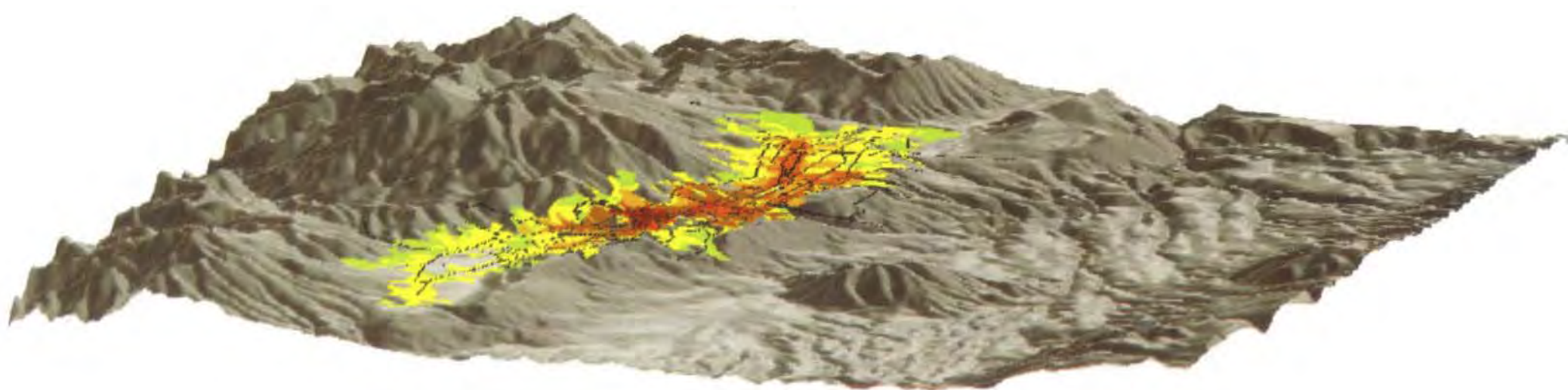


ATLAS INFOGRÁFICO DE QUITO

socio-dinámica del espacio y política urbana



ATLAS INFOGRAPHIQUE DE QUITO

socio-dynamique de l'espace et politique urbaine



*Instituto Geográfico Militar (IGM)
Ecuador*



*Instituto Panamericano de Geografía e
Historia Sección Nacional del Ecuador
(IPGH)*



*L'Institut français de recherche
scientifique pour le développement en
coopération*

Módulo numérico de terreno de la portada

La ciudad de Quito y su crecimiento, software *Savane*, © ORSTOM, 1992

Modèle numérique de terrain de la couverture

La ville de Quito et sa croissance, logiciel Savane, © ORSTOM, 1992

Ficha de documentación

INSTITUTO GEOGRÁFICO MILITAR (IGM); INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFÍA E HISTORIA SECCIÓN NACIONAL DEL ECUADOR (IPGH); INSTITUT FRANÇAIS DE RECHERCHE SCIENTIFIQUE POUR LE DÉVELOPPEMENT EN COOPÉRATION (ORSTOM). — **Atlas infográfico de Quito: socio-dinámica del espacio y política urbana / Atlas infographique de Quito : socio-dynamique de l'espace et politique urbaine.** — 41 láminas bilingües (español, francés), cuadr., gráf., biblio. ; 29,7 x 42
ISBN : 2-7099-1083-7 (para Europa, África, Asia y Oceanía)

Difusión exclusiva para las Américas

INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFIA E HISTORIA SECCIÓN NACIONAL DEL ECUADOR (IPGH)
Siniergues s/n y Paz y Miño (IGM tercer piso) - Quito - ECUADOR
Apartado 3898 - Quito - ECUADOR
Telf.: 522-495, Ext. 38; 541-627; 525-378

Fiche documentaire

INSTITUTO GEOGRÁFICO MILITAR (IGM) ; INSTITUTO PANAMERICANO DE GEOGRAFIA E HISTORIA SECCIÓN NACIONAL DEL ECUADOR (IPGH) ; INSTITUT FRANÇAIS DE RECHERCHE SCIENTIFIQUE POUR LE DÉVELOPPEMENT EN COOPÉRATION (ORSTOM). — **Atlas infográfico de Quito: socio-dinámica del espacio y política urbana / Atlas infographique de Quito : socio-dynamique de l'espace et politique urbaine.** — 41 planches bilingues (espagnol, français), tabl., graph., bibliogr. ; 29,7 x 42
ISBN : 2-7099-1083-7 (pour l'Europe, l'Afrique, l'Asie et l'Océanie)

Diffusion exclusive pour l'Europe, l'Afrique, l'Asie et l'Océanie

INSTITUT FRANÇAIS DE RECHERCHE SCIENTIFIQUE POUR LE DÉVELOPPEMENT EN COOPÉRATION (ORSTOM)
213, rue La Fayette - 75480 Cédex 10 - FRANCE
Tél : (1) 48 03 77 77
Télex : ORSTOM 214 627 F
Télécopie : 48 03 08 29

Los mapas publicados en esta obra no pueden en ningún caso tener un valor jurídico de referencia

Les cartes publiées dans cet ouvrage ne peuvent en aucun cas avoir une valeur juridique de référence

COMITÉ DE DIRECCIÓN - COMITÉ DE DIRECTION

Germán RUIZ ZURITA (1982 - 1984)
Segundo CASTRO CASTILLO (1984 - 1986)
Marco MIÑO MONTALVO (1986 - 1986)
Marcelo ALEMÁN SALVADOR (1987 - 1988)
Bolívar ARÉVALO VILLAROEL (1988 - 1990)
Cesar DURÁN ABAD (1990 - 1991)
Eduardo SILVA MARIDUEÑA (1991 - 1992)
Aníbal SALAZAR ALBÁN (en funciones)

Directores del IGM y Presidentes del
IPGH

Medardo TERÁN RODRÍGUEZ

Secretario Técnico del IPGH Sección
Nacional del Ecuador

Pierre POURRUT (1987 - 1990)

René MAROCCO (en fonction)

Représentants de l'ORSTOM en
Équateur

COMITÉ CIENTÍFICO - COMITÉ SCIENTIFIQUE

Jeanett VEGA (1987 - 1991)

Investigadora del IGM

Aníbal SALAZAR (1991 - 1992)

Director del IGM

María Augusta FERNÁNDEZ

Investigadora del IPGH

Henri GODARD

Chargé de recherche à l'ORSTOM

René de MAXIMY

Directeur de recherche à l'ORSTOM

DIRECCIÓN CIENTÍFICA - DIRECTION SCIENTIFIQUE

René de MAXIMY

SECRETARIO CIENTÍFICO - SECRÉTARIAT SCIENTIFIQUE

Henri GODARD

DIRECCIÓN INFORMÁTICA - DIRECTION INFORMATIQUE

Marc SOURIS

COLABORACIONES COLLABORATIONS

Rodrigo ACOSTA
Eduardo BALDEÓN
Olivier BARBARY
Orlando BAQUERO
Lucía BEDOYA
Alain CHOTIL
Galo COBO
Françoise DUREAU
Carlos ESPINEL
Soledad GALIANO
Jakeline JARAMILLO
Bolívar JIMÉNEZ
Bernard LORTIC
Nicole MARCEL
Tanya MEJÍA
Alain MICHEL
Claude de MIRAS
Darwin MONTALVO
Marío MORÁN
Laura PEREZ
Guido PINTADO
Rommel PROAÑO
Beatriz RIVERA
Jorge ROJAS
Juan SARRADE
José TUPIZA
Michael ZAPATA
René VALLEJO

BASE DE DATOS - BASE DE DONNÉES

CARTOGRAFÍA - CARTOGRAPHIE

TALLERES GRÁFICOS - ATELIERS GRAPHIQUES

SEPARACIÓN DE COLORES - SÉPARATION DE COULEURS

COMPOSICIÓN - COMPOSITION

FOTOGRAFADO - PHOTOGRAVURE

TRADUCCIÓN - TRADUCTION

IMPRESIÓN - IMPRESSION

PORTADA - COUVERTURE

ENCUADERNACIÓN - RELIURE

El banco de datos fue creado y manejado con el Sistema de Información Geográfica SAVANE (© ORSTOM, 1984-1992)
La base de données a été créée et gérée avec le Système d'Information Géographique SAVANE (© ORSTOM, 1984-1992)

Las láminas fueron compuestas en letras de molde TIMES - Les planches ont été composées en caractères TIMES

Marc SOURIS (responsable)
Jeanett VEGA (responsable)

Henri GODARD (responsable)
Marc SOURIS (responsable)

Graffiti
Macgeneración

Imprenta Mariscal
El Comercio

Henri GODARD (responsable)

Instituto Geográfico Militar (IGM)

María Dolores VILLAMAR (Trébol)

Instituto Geográfico Militar (IGM)

Instituto Geográfico Militar (IGM)

Instituto Geográfico Militar (IGM)

LISTA DE LOS AUTORES - LISTE DES AUTEURS

Jean-Guilhem BASTIDE

Mathématicien (MASS), Allocataire à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

Marie S. BOCK

Géographe, Allocataire à l'Institut français d'études andines (IFEA) rattachée à l'Université de Toulouse-Le Mirail (IPEALT)

Bernard CASTELLI

Économiste, Chargé de recherche à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

Géographe, Chargé de recherche à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

Anne COLLIN DELAUAUD

Docteur d'État, Professeur à l'Université de Paris III, Centre de recherche et de documentation sur l'Amérique latine (CREDAL)

Dominique COURET

Docteur en Géographie, Chargé de recherche à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

María Augusta CUSTODE

Arquitecta, Dirección de la Planificación Urbana del Ilustre Municipio de Quito (IMQ)

Robert D'ERCOLE

Docteur en Géographie, Pensionnaire à l'Institut français d'études andines (IFEA)

Álvaro DÁVILA

Ingeniero geógrafo, Investigador del Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH)

Anne-Claire DEFOSSEZ

Sociologue, Chercheur à l'Institut santé et développement de l'Université de Paris VI et associée au Centro de Estudios y Asesoría en Salud (CEAS)

Jean-Paul DELER

Docteur d'État, Directeur de recherche au Centre national de la recherche scientifique (CNRS)

Didier FASSIN

Médecin, anthropologue, Pensionnaire à l'Institut français d'études andines (IFEA) et chercheur associé au Centro de Estudios y Asesoría en Salud (CEAS)

María Augusta FERNÁNDEZ

Ingeniera geógrafa, Investigadora del Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH)

Henri GODARD

Docteur en Géographie, Chargé de recherche à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

Juan LEÓN

Docteur en Sociologie, coordinador del Centro Ecuatoriano De Investigación en Geografía (CEDIG)

René de MAXIMY

Docteur d'État, Directeur de recherche à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

Pierre PELTRE

Docteur en Géographie, Chargé de recherche à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

Marc SOURIS

Ingénieur en informatique, Chargé de recherche à l'Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

Jeanett VEGA

Ingeniera geógrafa, Investigadora del IGM

Las opiniones vertidas comprometen únicamente a los autores y no a las instituciones a las que pertenecen

Les opinions exprimées n'engagent que leurs auteurs et non les institutions auxquelles ils appartiennent

MIEMBROS DEL COMITÉ DE EVALUACIÓN - MEMBRES DU COMITÉ D'ÉVALUATION

Patricia ASPIAZU

André BALLUT

Bernard COCHET

Olivier DOLLFUS

Jean-Paul DELER

Anne COLLIN DELAUAUD

Xavier FONSECA

Jean-Paul GILG

Nelson GÓMEZ

Jorge LEÓN

Juan LEÓN

Christian de MUIZON

Antonio NARVÁEZ

Lelia OQUENDO

Aníbal ROBALINO

Yves SAINT-GEOURS

Olga SANI

Carlos VELASCO

Con el apoyo de los siguientes organismos e instituciones:

Ambassade de France

Banco Central

Banco Ecuatoriano de la Vivienda (BEV)

Bancos ecuatorianos y extranjeros

Bureaux régionaux de coopération scientifique et technique (Chili, Costa Rica, Venezuela)

Centro de Levamientos Integrados de Recursos Naturales por Sensores Remotos (CLIRSEN)

Centro Ecuatoriano De Investigación Geográfica (CEDIG)

Centro Panamericano de Estudios e Investigaciones Geográficas (CEPEIGE)

Centre National de la Recherche Scientifique

Colegio de Geógrafos del Ecuador

Consejo Nacional de Desarrollo (CONADE)

Corporación Ecuatoriana de Turismo (CETUR)

Dirección General de Aviación Civil

Dirección Nacional de Tránsito

Empresa Eléctrica Quito S.A.

Empresa Municipal de Agua Potable (EMAP-Q)

Empresa Municipal de Alcantarillado (EMA)

Empresa Municipal de Rastro

Escuela Politécnica del Ejército (ESPE)

Escuela Politécnica Nacional (EPN), Instituto Geofísico

Facultad Latinoamericana de Ciencias Sociales (FLACSO)

Institut français d'études andines

Ilustre Municipio de Quito (IMQ)

Instituto Ecuatoriano de Electrificación (INECEL)

Avec le concours des institutions et organismes suivants :

Instituto Ecuatoriano de Minería (INEMIN)

Instituto Ecuatoriano de Obras Sanitarias (IEOS)

Instituto Ecuatoriano de Recursos Hidráulicos (INERHI)

Instituto Ecuatoriano de Seguridad Social (IESS)

Instituto Ecuatoriano de Telecomunicaciones (IETEL)

Instituto Geográfico Militar (IGM)

Instituto Nacional de Energía (INE)

Instituto Nacional de Estadística y Censos (INEC)

Instituto Nacional de Meteorología e Hidrología (INAMHI)

Instituto Panamericano de Geografía e Historia (IPGH)

Institut français de recherche scientifique pour le développement en coopération (ORSTOM)

Ministerio de Agricultura y Ganadería (MAG)

Ministerio de Bienestar Social y Promoción Popular

Ministerio de Defensa Nacional

Ministerio de Educación, Cultura y Deportes

Ministerio de Energía y Minas

Ministerio de Industrias, Comercio e Integración

Ministerio de Obras Públicas y Comunicaciones

Ministerio de Relaciones Exteriores

Ministerio de Salud Pública

Pontificia Universidad Católica del Ecuador

Superintendencia de Bancos

Superintendencia de Compañías

Universidad Central del Ecuador

Avant-propos (Jorge SALVADOR LARA)

Prólogo (Jorge SALVADOR LARA)

De la base de données à l'Atlas Infographique de Quito : genèse et gestion d'un outil scientifique et de planification urbaine - Équipe Atlas

De la base de datos al Atlas Infográfico de Quito: génesis y manejo de un instrumento científico y de planificación urbana - Equipo Atlas

Plans de référence

Planos de referencia

CHAPITRE 1. PHÉNOMÈNE URBAIN ET CONTRAINTES GÉOGRAPHIQUES

CAPÍTULO 1. FENÓMENO URBANO Y LIMITACIONES GEOGRÁFICAS

Quito et l'Aire métropolitaine

Quito y su Área Metropolitana

01. La distribution de la population urbaine équatorienne et la croissance de la capitale

01. La distribución de la población urbana ecuatoriana y el crecimiento de la capital

Henri GODARD ; Jeanett VEGA

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

02. Situation et site : modèles numériques de terrain

02. Situación y sitio: modelos numéricos de terreno

María Augusta FERNÁNDEZ ; Marc SOURIS

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

03. Les dynamiques de la croissance de l'agglomération de Quito

03. Las dinámicas del crecimiento de la aglomeración de Quito

Anne COLLIN DELAVALD

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

04. Stabilité géomorphologique de la région de Quito

04. Estabilidad geomorfológica de la región de Quito

Álvaro DÁVILA

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

Risques naturels et occupation de l'espace

Riesgos naturales y ocupación del espacio

05. Risques volcaniques de l'Aire Métropolitaine de Quito

05. Riesgos volcánicos del Área Metropolitana de Quito

Álvaro DÁVILA

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

06. La population de la province du Pichincha face au volcan Cotopaxi. Aléas, risque et vulnérabilité

06. La población de la provincia de Pichincha frente al volcán Cotopaxi. Peligros, riesgo y vulnerabilidad

Robert D'ERCOLE

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

07. Risque morphoclimatique historique

07. Riesgo morfoclimático histórico

Pierre PELTRE

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

08. Constructibilité de Quito

08. Constructibilidad de Quito

Álvaro DÁVILA

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

09. Les risques naturels

09. Los riesgos naturales

Álvaro DÁVILA ; René de MAXIMY

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: María Augusta FERNÁNDEZ

CHAPITRE 2. ARTICULATION STRUCTURELLE : DÉMOGRAPHIE ET SOCIO-ÉCONOMIE

CAPÍTULO 2. ARTICULACIÓN ESTRUCTURAL: DEMOGRAFÍA Y SOCIO-ECONOMÍA

Caractéristiques démographiques

Características demográficas

10. Densités des populations

10. Densidades de la población

René de MAXIMY

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: René de MAXIMY

11. Âge et sexe

11. Edad y sexo

René de MAXIMY

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: René de MAXIMY

12. Catégories socio-professionnelles

12. Categorías socio-profesionales

René de MAXIMY

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: René de MAXIMY

13. Population et appropriation de l'espace

13. Población y apropiación del espacio

René de MAXIMY

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: René de MAXIMY

14. Cohabitation

14. Cohabitación

René de MAXIMY

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: René de MAXIMY

Activités

Actividades

15. Activités : localisation et densité

15. Actividades: localización y densidad

Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

16. Les tiendas

16. Las tiendas

Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

17. Les activités de la construction

17. Las actividades de la construcción

Bernard CASTELLI ; Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

18. Caractérisation des principaux axes en fonction des activités dominantes

18. Caracterización de los principales ejes en función de las actividades dominantes

Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

CHAPITRE 3. SYSTÈMES, HIÉRARCHIES FONCTIONNEMENT ET DYSFONCTIONNEMENTS

CAPITULO 3. SISTEMAS, JERARQUÍAS, FUNCIONAMIENTO Y DISFUNCIONAMIENTOS

Localisation des équipements et services collectifs

Ubicación de los equipamientos y servicios colectivos

19. Établissements et fréquentation scolaires

19. Establecimientos y frecuentación escolares

René de MAXIMY ; Jeanett VEGA

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD ; Jeanett VEGA

20. Sociologie et histoire du système de soins

20. Sociología e historia del sistema de atención médica

Anne-Claire DEFOSSEZ ; Didier FASSIN ; Henri GODARD

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD ; Jeanett VEGA

21. Bipolarité patrimoine « réel » et consommation culturelle

21. Bipolaridad patrimonio « real » y consumo cultural

Marie S. BOCK ; Henri GODARD

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD ; Jeanett VEGA

Réseaux et infrastructures

Redes e infraestructuras

22. La problématique de l'eau potable

22. La problemática del agua potable

Jeanett VEGA

Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Jeanett VEGA

23. L'évacuation des eaux usées

Jean-Guilhem BASTIDE ; Jeanett VEGA
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Jeanett VEGA

23. La evacuación de las aguas servidas

24. Transports et voirie

Henri GODARD ; René de MAXIMY ; Jeanett VEGA
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Jeanett VEGA

24. Transportes y red vial

25. Autres réseaux : téléphone et électricité

René de MAXIMY ; Jeanett VEGA
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Jeanett VEGA

25. Otras redes: teléfono y energía eléctrica

26. Zones desservies par les réseaux principaux

Henri GODARD ; René de MAXIMY
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Jeanett VEGA

26. Zonas atendidas por las redes principales

27. Grilles des services et des équipements

Henri GODARD ; René de MAXIMY
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD ; Jeanett VEGA

27. Mallas de servicios y equipamientos

28. Les flux aériens et téléphoniques : deux indicateurs de l'intégration de Quito au sein du système Monde

Henri GODARD ; Jeanett VEGA
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Jeanett VEGA

28. Los flujos aéreos y telefónicos: dos indicadores de la integración de Quito en el seno del sistema Mundo

CHAPITRE 4. DYNAMIQUES ET INÉGALITÉS
INTRA-URBAINES

CAPITULO 4. DINÁMICAS Y DESIGUALDADES
INTRA-URBANAS

29. Dynamiques du foncier quiténien

Bernard CASTELLI
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Bernard CASTELLI

29. Dinámicas del suelo en Quito

30. Typologie de l'habitat

María Augusta CUSTODE ; René de MAXIMY
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: René de MAXIMY

30. Tipología del hábitat

Dynamiques du marché du sol et des propriétés

Dinámicas del mercado del suelo y de las propiedades

31. Formes spatiales de la propriété urbaine

Bernard CASTELLI
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Bernard CASTELLI

31. Formas espaciales de la propiedad urbana

32. L'espace des valeurs immobilières

Bernard CASTELLI
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Bernard CASTELLI

32. El espacio de los valores inmobiliarios

Quartiers

Barrios

33. Classification et analyse de quartiers

Henri GODARD ; René de MAXIMY
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD ; René de MAXIMY

33. Clasificación y análisis de barrios

34. Tentative de définition de zones urbaines homogènes

René de MAXIMY ; Marc SOURIS
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD ; René de MAXIMY

34. Tentativa de definición de zonas urbanas homogéneas

35. Le comportement électoral dans les paroisses urbaines de Quito

Juan LEÓN
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD ; René de MAXIMY

35. El comportamiento electoral en las parroquias urbanas de Quito

**CHAPITRE 5. ORGANISATION SPATIALE ET
SÉGRÉGATION FONCTIONNELLE**

**CAPITULO 5. ORGANIZACIÓN ESPACIAL Y
SEGREGACIÓN FUNCIONAL**

Centralité urbaine et organisation de l'espace

Centralidad urbana y organización del espacio

36. *Une approche des aires de centralité à partir de l'analyse de quelques indicateurs urbains*

36. Un enfoque de las áreas de centralidad a partir del análisis de algunos indicadores urbanos

Henri GODARD ; René de MAXIMY
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD

37. *Typologie des marchés, centres commerciaux et ossature de l'espace*

37. Tipología de los mercados, centros comerciales y articulación del espacio

Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Philippe CAZAMAJOR d'ARTOIS

38. *Hiérarchisation socio-économique de l'espace quiténien*

38. Jerarquización socio-económica del espacio quiteño

René de MAXIMY
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: René de MAXIMY

39. *Le plan régulateur G. Jones Odriozola et la structuration actuelle de l'espace urbain*

39. El plan regulador G. Jones Odriozola y la estructuración actual del espacio urbano

Henri GODARD
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD

40. *Les modes de composition urbaine*

40. Los modos de composición urbana

Marie S. BOCK ; Henri GODARD ; René de MAXIMY
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD ; René de MAXIMY

41. *Structures de l'espace quiténien : des chorèmes au modèle spécifique*

41. Estructuras del espacio quiteño: de los coremas al modelo específico

Jean-Paul DELER ; Henri GODARD
Responsabilité scientifique - Responsabilidad científica: Henri GODARD

Annexe - Lecture discursive de l'atlas : quelques exemples

Anexo - Lectura discursiva del atlas: algunos ejemplos

Henri GODARD ; René de MAXIMY

SOURCES ET LIMITES

Deux documents ont permis d'élaborer la cartographie et de rédiger le commentaire. D'une part, une photographie en couleurs (échelle approximative : 1/18 000) du projet définitif du Plan Régulateur de la ville de Quito, réalisé par les architectes G. Jones Odriozola et G. Gatto Sobral en 1944 — qui a été approuvé par l'IMQ en avril 1945 — à partir de l'avant-projet dessiné en 1942. D'autre part, des textes et des décrets, écrits ou promulgués entre 1942 et 1948, qui ont été rassemblés dans un recueil publié par l'IMQ en 1948 (?). Les documents les plus pertinents sont les suivants :

- JONES ODRIOZOLA, G., Anteproyecto del Plan Regulador de la ciudad de Quito, Memoria descriptiva que presenta el arquitecto urbanista Sr. Guillermo Jones Odriozola para la remodelación y urbanización de la ciudad, 1942, p. 5-51, 8 fig. h. t. ;
- ALBORNOZ, H., Informe del Señor Presidente de la Comisión de Hacienda, Doctor Humberto Albornoz, sobre contratación posible para llevar a efecto el Plan Regulador de la Ciudad, 1942 (?), p. 78-81 ;
- GATTO SOBRAL, G., Memoria descriptiva del Proyecto del Plan Regulador presentado por el Arquitecto Urbanista, Señor Gilberto Gatto Sobral, 1945, p. 106-153, 10 fig. h. t.

Le Plan Régulateur, qui prévoyait la croissance spatiale et démographique de la capitale jusqu'en l'an 2000 — il devait être opérationnel durant 60 ans —, incorpore à l'espace urbain des zones qui étaient vides en 1944. En raison de certaines lacunes affectant le plan (absence de projection, distorsions d'échelle et tracé approximatif des axes et des limites des zones qui n'existaient pas en 1944), le calage de la voirie et des différentes limites sur le plan de 1987 n'est pas exempt d'erreurs de détail.

De plus, en raison de la médiocre qualité de la photographie sur laquelle nous avons travaillé — le plan original ayant disparu — nous avons réduit la typologie de l'habitat à quatre classes. Cette simplification rend la carte principale plus lisible ; toutefois, il est bien évident que l'on perd la finesse de la classification détaillée originelle.

PROBLÉMATIQUE ET CONCEPTION

Il ne s'agit ni d'analyser l'évolution de la planification urbaine, ni d'étudier la totalité des plans qui ont guidé le développement de la capitale. L'objectif de cette analyse est de superposer le Plan Régulateur de 1944, exemplaire à bien des égards, et le plan actuel de la capitale (carte principale). Ce plan, le premier à spatialiser le type et la forme de croissance qui doivent guider le développement urbain, joue un rôle fondamental dans l'organisation et la structuration de l'espace urbain en 1990 ; il « officialise » et renforce les processus de ségrégation par le tracé de nouveaux axes de circulation à grand débit (figure 1), par la création de centres fonctionnels spécialisés (figure 2) et par la détermination du type d'habitat et de sa localisation en fonction des caractéristiques socio-économiques des habitants (figure 3).

D'une part, il est nécessaire de replacer la conception du Plan Régulateur dans le contexte de l'évolution des idées urbanistiques, intimement liées à des prises de position théoriques, idéologiques et sociales, et des « modèles » de l'urbanisme moderne mis au point en Europe et en Amérique du nord au ^{xx}e siècle. Cette démarche permet non seulement d'analyser la conception d'un Plan Régulateur fortement inspiré des multiples tendances, pas toujours contradictoires, nées à l'extérieur, mais encore d'évaluer les conséquences de l'application de ces modèles, tantôt importés sans être adaptés à la réalité urbaine du pays, tantôt remodelés en tenant compte des spécificités de la ville servant de champ expérimental. Dans le cas de Quito, les auteurs du plan ont dû composer avec deux éléments a priori contradictoires : le sceau de l'histoire qui marque profondément la capitale équatorienne et la croissance rapide à laquelle elle se trouve confrontée à partir des années trente (son rythme s'accélère à partir des années soixante-dix).

D'autre part, faire ressortir les projets prévus sur le Plan Régulateur, en isolant ceux qui ont été effectivement réalisés et ceux qui n'ont pas été entrepris, permet non seulement de comprendre le fonctionnement et certains dysfonctionnements actuels de la capitale mais encore d'analyser l'impact des réalisations sur l'espace quiténien, son organisation et ses modes de composition urbaine.

COMMENTAIRE

La fin du ^{xix}e et le début du ^{xx}e siècle se caractérisent, sur le plan mondial, par de profondes transformations techniques, économiques et sociales. Ces mutations entraînent l'urbanisation rapide, la métropolisation et la réorganisation interne des espaces urbains. La croissance accélérée des villes favorise la réflexion sur le devenir des cités et implique la mise en œuvre de politiques d'aménagement à moyen terme permettant aux pouvoirs municipaux de mieux planifier et contrôler le développement urbain.

Le pré-urbanisme (F. CHOAY, 1965), qu'il suive le modèle progressiste (ibid.) — soulignant les aspects fonctionnels, géométriques et austères, il considère que les individus sont interchangeables et que les espaces créés (cellules) sont juxtaposables à l'infini — ou le modèle culturaliste — mettant en avant l'asymétrie, les tracés tortueux, l'harmonie dans la diversité des formes et les références au passé, il insiste sur la spécificité de chaque individu et sur la nécessité de borner la ville qui doit être de taille modeste — a été développé tout au long du ^{xix}e siècle par des théoriciens, souvent politiques, s'intégrant au courant utopique. L'urbanisme du ^{xx}e siècle est le prolongement naturel des deux tendances principales du pré-urbanisme : T. Garnier, W. Gropius, Le Corbusier... (successeurs de R. Owen, C. Fourier, P. J. Proudhon...) adaptent les théories progressistes (ou fonctionnalistes), rigides et contraignantes, aux réalités du ^{xx}e siècle ; C. Sitte, E. Howard... (héritiers de J. Ruskin, W. Morris...)

FUENTES Y LÍMITES

Dos documentos permitieron elaborar la cartografía y redactar el comentario; por una parte, una fotografía en color (escala aproximada: 1:18.000) del proyecto definitivo del Plan Regulador de la ciudad de Quito realizado por los arquitectos G. Jones Odriozola y G. Gatto Sobral en 1944 — aprobado por el IMQ en abril de 1945 — a partir del anteproyecto dibujado en 1942; y, por otra parte, textos y decretos, escritos o promulgados entre 1942 y 1948, reunidos en una obra publicada por el IMQ en 1948 (?). Los documentos más pertinentes son los siguientes:

- JONES ODRIOZOLA, G., Anteproyecto del Plan Regulador de la ciudad de Quito, Memoria descriptiva que presenta el arquitecto urbanista Sr. Guillermo Jones Odriozola para la remodelación y urbanización de la ciudad, 1942, p. 5-51, 8 fig.;
- ALBORNOZ, H., Informe del Señor Presidente de la Comisión de Hacienda, Doctor Humberto Albornoz, sobre contratación posible para llevar a efecto el Plan Regulador de la Ciudad, 1942 (?), p. 78-81;
- GATTO SOBRAL, G., Memoria descriptiva del Proyecto del Plan Regulador presentado por el Arquitecto Urbanista, Señor Gilberto Gatto Sobral, 1945, p. 106-153, 10 fig.

El Plan Regulador, que preveía el crecimiento espacial y demográfico de la capital hasta el año 2000 — debía ser operacional durante 60 años —, incorpora al espacio urbano zonas que estaban vacías en 1944. En razón de ciertas deficiencias que presenta el plano (ausencia de proyección, distorsiones de escala y trazado aproximado de los ejes y de los límites de las zonas que no existían en 1944), la superposición de la red vial y de los diferentes límites en el plano de 1987 no está exenta de errores de detalle.

Además, debido a la mala calidad de la fotografía en la que trabajamos — al haber desaparecido el plano original — redujimos la tipología del hábitat a cuatro clases. Esta simplificación hace al mapa principal más legible; sin embargo, es evidente que se pierde el detalle de la clasificación original.

PROBLEMÁTICA Y CONCEPCIÓN

No se trata ni de analizar la evolución de la planificación urbana, ni de estudiar la totalidad de planos que han guiado el desarrollo de la capital. El objetivo de este análisis es superponer el Plan Regulador de 1944, ejemplar desde varios puntos de vista, y el plano actual de la capital (mapa principal). Este último, el primero en espacializar el tipo y la forma de crecimiento que deben guiar el desarrollo urbano, juega un papel fundamental en la organización y la estructuración del espacio urbano en 1990; « oficializa » y refuerza los procesos de segregación mediante el trazado de nuevos ejes de gran caudal de circulación (figura 1), mediante la creación de centros funcionales especializados (figura 2) y mediante la determinación del tipo de hábitat y de su localización en función de las características socio-económicas de los habitantes (figura 3).

Por una parte, es necesario reubicar la concepción del Plan Regulador en el contexto de la evolución de las ideas urbanísticas, íntimamente ligadas a tomas de posición teóricas, ideológicas y sociales, y de los « modelos » del urbanismo moderno establecidos en Europa y en Norteamérica en el siglo XX. Este procedimiento permite no sólo analizar la concepción de un Plan Regulador fuertemente inspirado en las múltiples tendencias, no siempre contradictorias, nacidas en el exterior, sino también evaluar las consecuencias de la aplicación de estos modelos, ora importados sin ser adaptados a la realidad urbana del país, ora remodelados teniendo en cuenta especificidades de la ciudad que sirve de campo experimental. En el caso de Quito, los autores del plan debieron conjugar dos elementos a priori contradictorios: el sello de la historia que marca profundamente a la capital ecuatoriana y el rápido crecimiento al que se ve confrontada a partir de los años treinta (su ritmo se acelera a partir de los setentas).

Por otra parte, destacar los proyectos previstos en el Plan Regulador, distinguiendo los que fueron efectivamente realizados y los que no lo fueron, permite no sólo comprender el funcionamiento y ciertos disfuncionamientos actuales de la capital, sino también analizar el impacto de las realizaciones en el espacio quitéño, en su organización y en sus modos de composición urbana.

COMENTARIO

El final del siglo XIX y el inicio del XX se caracterizan, en el plano mundial, por profundas transformaciones técnicas, económicas y sociales. Estas mutaciones acarrear la rápida urbanización, la metropolización y la reorganización interna de los espacios urbanos. El acelerado crecimiento de las ciudades propicia la reflexión sobre el devenir de las mismas e implica la definición de políticas de acondicionamiento a mediano plazo que permitan a los poderes municipales planificar mejor y controlar el desarrollo urbano.

El pre-urbanismo (F. CHOAY, 1965), ya sea que siga el modelo *progresista* (ibid.) — que destaca los aspectos funcionales, geométricos y austeros y considera que los individuos son intercambiables y que los espacios creados (celdas) pueden ser juxtapuestos hasta el infinito — o el modelo culturalista — que pone en primer plano la asimetría, los trazados tortuosos, la armonía en la diversidad de las formas y las referencias al pasado e insiste en la especificidad de cada individuo y en la necesidad de limitar la ciudad a un tamaño modesto — fue desarrollado a todo lo largo del siglo XIX por teóricos, a menudo políticos, que se integraban a la corriente utópica. El urbanismo del siglo XX es la prolongación natural de las dos tendencias principales del *pre-urbanismo*. T. Garnier, W. Gropius, Le Corbusier... (sucesores de R. Owen, C. Fourier, P.J. Proudhon...) adaptan las teorías *progresistas* (o funcionalistas), rígidas y limitantes, a las realidades del siglo XX; C. Sitte, E. Howard... (herederos de J. Ruskin, W. Morris...) desarrollan los

développent les principes culturalistes, indissociables d'un humanisme certain. Toutefois, deux points éloignent ce courant du pré-urbanisme : d'une part, il s'agit de mettre en pratique ces modèles qui ne relèvent donc plus de l'utopie ; d'autre part, ces théories sont formulées par des professionnels de l'espace urbain (architectes et urbanistes) et non plus par des penseurs très impliqués dans les mouvements politiques et sociaux.

La croissance urbaine, très soutenue dans les pays industrialisés à partir du XIX^e siècle, ne peut plus être le fruit du laisser-faire et de l'improvisation. Il est nécessaire de réagir contre le désordre de la ville industrielle, d'organiser le rapide développement des activités urbaines motrices et de loger les classes moyennes et la bourgeoisie en plein essor. Pour ce faire, du moins en Europe, sont entrepris de grands travaux et sont élaborés des plans régulateurs qui structurent et organisent l'espace urbain (G. E. Haussmann à Paris en 1859, I. Cerda à Madrid en 1859, le plan de Vienne en 1883, etc. La Suède [1874], les Pays-Bas [1901], la Grande-Bretagne [1919]... imposent aux grandes cités l'élaboration d'un plan régulateur). Il est indispensable que l'élaboration d'un schéma directeur soit précédée d'une enquête prenant en compte les caractéristiques physiques, humaines et sociales de l'espace à aménager. Si ces plans organisent la croissance, il n'en demeure pas moins que, bien souvent, ils favorisent la spéculation immobilière et foncière et entraînent l'aggravation des inégalités intra-urbaines. Enfin, parfois la municipalité prend à sa charge les coûts d'urbanisation des secteurs à aménager, alors que la plupart des profits convergent vers le secteur privé.

La réalisation du Plan Régulateur de Quito en 1944 s'inscrit dans ce contexte mondial, particulièrement riche quant à l'évolution de la pensée urbaine, qui se caractérise par l'émergence de la planification, la recherche d'un « mieux-vivre » dans les grandes cités et l'adaptation de la Ville aux conditions socio-économiques modernes. Quito se heurte dans la première moitié du XX^e siècle à de nombreux problèmes qu'il devient urgent de résoudre. G. Jones Odriozola souligne en 1942 : l'absence de plan d'ensemble et de zonification permettant de contrôler la croissance et de préparer le futur de la capitale ; le désordre urbain ; l'imbrication des fonctions urbaines ; la congestion de la ville coloniale, lieu de passage inévitable pour transiter du nord au sud ; la pénurie de parcs de stationnement ; l'étroitesse des rues et leur nombre insuffisant ; le manque d'espaces verts... Afin de surmonter ces problèmes, il est donc indispensable d'élaborer un plan régulateur qui permettra à la capitale, qui compte 172 600 habitants en 1940 et occupe une superficie d'environ 1 000 ha, de s'étendre dans l'harmonie et la structuration rationnelle de son tissu urbain et d'abriter en l'an 2000 de 648 800 à 819 000 habitants (figure 4). Une étude préalable à l'élaboration du plan est réalisée ; cette enquête analyse l'évolution historique de la capitale et en établit le diagnostic au début des années 40 (relevé des constructions, recensement démographique, compilation des statistiques relatives aux transports, à l'industrie...) ; cette enquête scientifique, d'une durée de deux ans, permet d'asseoir la réflexion sur le futur de Quito et d'analyser les dynamiques de sa croissance.

1. Entre l'urbanisme progressiste et l'urbanisme culturaliste

L'étude préalable démontre que si la logique de la croissance est longitudinale en raison des contraintes topographiques, les dynamiques du développement spatial ont toujours privilégié le nord de la capitale. G. Jones Odriozola et G. Gatto Sobral insistent sur cette tendance, qui se manifeste déjà dans les années quarante par la migration vers le nord de certaines fonctions de capitale, et décident de la renforcer (cf. les tracés de la limite urbaine en 1946 et de l'aire urbanisée prévue par le Plan Régulateur). Si les auteurs du plan projettent de grands travaux destinés à accentuer cette dynamique et à structurer l'espace urbain, ils hésitent manifestement entre le fonctionnalisme et le culturalisme. Afin d'organiser le commentaire, nous avons artificiellement isolé les éléments relatifs à ces deux courants.

L'analyse des textes et du plan permet de souligner les tendances fonctionnalistes. Les premières figures, annexées à l'avant-projet (« schéma fonctionnel », G. JONES ODRIOZOLA, 1942, p. 1), établissent une étroite comparaison entre la ville et le corps humain ; quant au commentaire qui les accompagne, il emprunte la plupart de ses termes au vocabulaire biologique. Le classement, la typologie et la hiérarchisation des hommes, des activités et des flux se lisent sur le plan.

1/ Les centres monofonctionnels les plus importants, destinés à lutter contre l'imbrication des activités, sont les suivants : à la jonction du **Centre Historique** — qui fait l'objet d'une attention particulière — et du nord de la ville seront construits, le **centre civique de gouvernement**, véritable cerveau de l'ensemble du pays, qui rassemblera les fonctions publiques de décision à l'exception du **pouvoir législatif**, et le **centre culturel** qui réunira les musées, les bibliothèques, les Beaux-Arts... ; le nord accueillera le **centre universitaire**, le **centre sportif** et le **centre hospitalier** (ou **zone hospitalière**) qui s'appuiera sur deux hôpitaux existant ; le sud abritera le **centre civique du grand district du sud** destiné aux quartiers « ouvriers », le **centre de transports et de fret** et la **zone industrielle**.

2/ La hiérarchisation fonctionnelle s'accompagne d'une division zonale de la capitale en deux grands districts nord et sud (240 000 habitants), reliés par le centre civique de gouvernement ; chacun rassemble 6 petits districts (40 000 hab.) ; chaque petit district compte 8 quartiers (5 000 hab.) ; chaque quartier réunit 5 sous-quartiers (1 000 hab.) (G. GATTO SOBRAL, 1945, p. 131-133). À chacun de ces niveaux hiérarchiques (« théorie de l'organisation moléculaire de la ville », *ibid.*, p. 132) correspond un centre dont la qualité des équipements et des services dépend de la population à desservir. En fait, G. Gatto Sobral considère trois zones : le sud rassemblera les catégories populaires (ouvrières ?) et l'industrie ; le centre, qui s'étend de la ville coloniale au grand centre de gouvernement, abritera les fonctions de décision, les services, les commerces et les catégories sociales moyennes ; le nord accueillera les équipements de loisirs, d'éducation et les catégories sociales les plus aisées. Enfin, les villages qui ne sont pas intégrés au périmètre urbain seront dotés d'un centre civique suburbain (Guápulo, Cotocollao et Conocoto).

3/ L'importance croissante de l'automobile (la structuration des transports collectifs n'est pas exclue pour autant des préoccupations des auteurs du plan) nécessite la création d'un réseau de grands axes de circulation, l'élargissement de certaines rues existantes et la construction d'une voie périphérique permettant d'éviter le centre congestionné.

principios culturalistas, indissociables de un humanismo cierto. Sin embargo, dos puntos alejan a esta corriente del pre-urbanismo: por una parte, se trata de poner en práctica estos modelos que ya no corresponden por lo tanto a la utopía, y por otra, tales teorías son formuladas por profesionales del espacio urbano (arquitectos y urbanistas) y ya no por pensadores muy implicados en los movimientos políticos y sociales.

El crecimiento urbano, muy sostenido en los países industrializados a partir del siglo XIX, ya no puede ser el fruto de la ausencia de control y de la improvisación. Es necesario reaccionar contra el desorden de la vida industrial, organizar el rápido desarrollo de las actividades urbanas motoras y alojar a las clases medias y a la burguesía que están en plena expansión. Para ello, al menos en Europa, se emprenden grandes obras y se elaboran planes reguladores que estructuran y organizan el espacio urbano — G. E. Haussmann en París e I. Cerda en Madrid en 1859, el plano de Viena en 1883, etc. En Suecia [1874], los Países Bajos [1901], Gran Bretaña [1919]... se impone a las grandes ciudades la elaboración de un plan regulador. Es indispensable que la elaboración de un esquema director sea precedida por una encuesta que tenga en cuenta las características físicas, humanas y sociales del espacio a ordenarse. Si bien tales planos organizan el crecimiento, no es menos cierto que, muy frecuentemente, favorecen la especulación inmobiliaria y de bienes raíces y acarrear una agudización de las desigualdades intra-urbanas. Finalmente, el municipio asume a veces los costos de urbanización de los sectores a acondicionarse, mientras que la mayor parte de los beneficios convergen hacia el sector privado.

La realización del Plan Regulador de Quito en 1944 se inscribe en ese contexto mundial, particularmente rico en cuanto a la evolución del pensamiento urbano y que se caracteriza por el surgimiento de la planificación, la búsqueda de un « vivir mejor » en las grandes urbes y la adaptación de la ciudad a las condiciones socio-económicas modernas. Quito se enfrenta en la primera mitad del siglo XX a numerosos problemas que se hace urgente resolver. G. Jones Odriozola subraya en 1942: la ausencia de plano de conjunto y de zonificación que permitan controlar el crecimiento y preparar el futuro de la capital; el desorden urbano; la imbricación de las funciones urbanas; la congestión de la ciudad colonial, lugar de paso inevitable para transitar del Norte al Sur; la escasez de parques de estacionamiento; la estrechez de las calles y su número insuficiente; la falta de espacios verdes; etc. A fin de superar esos problemas, es entonces indispensable elaborar un plan regulador que permita a la capital, que cuenta con 172.600 habitantes en 1940 y ocupa una superficie de aproximadamente 1.000 ha, extenderse armoniosamente, en una estructuración racional de su tejido urbano, y alojar en el año 2000 de 648.800 a 819.000 habitantes (figura 4). Previo a la elaboración del plan, se realiza un estudio en el que se analiza la evolución histórica de la capital y se establece un diagnóstico de la misma a inicios de los años cuarentas (estado de las construcciones, censo demográfico, recopilación de las estadísticas relativas a los transportes, a la industria...); esta investigación científica, llevada a cabo durante dos años, permite sentar la reflexión sobre el futuro de Quito y analizar las dinámicas de su crecimiento.

1. Entre el urbanismo progresista y el urbanismo culturalista

El estudio previo muestra que si bien la lógica del crecimiento es longitudinal en razón de las limitaciones topográficas, las dinámicas del desarrollo espacial han privilegiado siempre al Norte de la capital. G. Jones Odriozola y G. Gatto Sobral insisten en esta tendencia, que se manifiesta ya en los años cuarentas mediante la migración hacia el Norte de ciertas funciones de la capital, y deciden reforzarla (ver los trazados del límite urbano en 1946 y del área urbanizada prevista por el Plan Regulador). Si bien los autores del plan proyectan grandes obras destinadas a acentuar esta dinámica y a estructurar el espacio urbano, vacilan de manera manifiesta entre el funcionalismo y el culturalismo. A fin de organizar el comentario, hemos separado artificialmente los elementos relativos a estas dos corrientes.

El análisis de los textos y del plano permiten destacar las tendencias funcionalistas. Las primeras figuras, anexadas al anteproyecto (« esquema funcional », G. JONES ODRIOZOLA, 1942, p. 1), establecen una estrecha comparación entre la ciudad y el cuerpo humano; en cuanto al comentario que las acompaña, toma la mayor parte de sus términos del vocabulario biológico. Se pueden leer en el plano la clasificación, la tipología y la jerarquización de los hombres, de las actividades y de los flujos.

1/ Los centros monofuncionales más importantes, destinados a luchar contra la imbricación de las actividades son los siguientes: en la unión del **Centro Histórico** — que es objeto de una atención particular — y el Norte de la ciudad, serán construidos el **centro cívico de gobierno**, verdadero cerebro del conjunto del país, que reunirá a las funciones públicas de decisión a excepción del **poder legislativo**, y el **centro cultural** que reunirá a los museos, las bibliotecas, las Bellas Artes...; el Norte acogerá al **centro universitario**, al **centro deportivo** y al **centro hospitalario** (o **zona hospitalaria**) que se apoyará en dos hospitales existentes; en el Sur se ubicará el **centro cívico del gran distrito del Sur** destinado a los barrios « obreros », el **centro de transportes y de flete** y la **zona industrial**.

2/ La jerarquización funcional está acompañada de una división de la capital en dos grandes distritos norte y sur (240.000 habitantes), conectados al centro cívico de gobierno; cada uno reúne 6 pequeños distritos (40.000 habitantes); cada pequeño distrito está compuesto de 8 barrios (5.000 habitantes); cada barrio reúne 5 sub-barrios (1.000 habitantes) (G. GATTO SOBRAL, 1945, p. 131-133). A cada uno de estos niveles jerárquicos (« teoría de organización molecular de la ciudad », *ibid.*, p. 132) corresponde un centro cuya calidad de equipamientos y de servicios depende de la población a atenderse. En realidad, G. Gatto Sobral considera tres zonas: el Sur reunirá a las clases populares (obreros?) y a la industria; el centro, que se extiende de la ciudad colonial al gran centro de gobierno, alojará a las funciones de decisión, a los servicios, los comercios y las clases sociales medias; el Norte acogerá a los equipamientos de recreación, de educación y a las clases sociales más acomodadas. Finalmente, los pueblos que no están integrados al perímetro urbano serán dotados de un centro cívico suburbano (Guápulo, Cotocollao y Conocoto).

3/ La importancia creciente del automóvil (sin que la estructuración de los transportes colectivos esté excluida de las preocupaciones de los autores del plan) necesita la creación de una red de grandes ejes de circulación, el ensanchamiento de ciertas calles existentes y la construcción de una vía periférica que permita evitar la congestión del centro.

4/ Le souci de classification amène G. Jones Odriozola à définir 9 types d'habitat : leur spatialisation sur le plan permet d'affecter un espace *n* existant ou projeté à une catégorie socio-économique *m*.

5/ Enfin, la politique d'espaces verts et de parcs est l'une des clefs de voûte de ce plan. Les collines du Panecillo et d'Itchimbia et les pentes du Pichincha seront aménagées et de larges avenues-parcs uniront ces vastes aires récréatives au reste de la ville. La capitale doit disposer de grands espaces verts, à la fois poumons de la ville, lieux de récréation de ses habitants — ce souci de salubrité, « l'hygiénisme » d'Hausmann, est toujours sous-jacent dans les commentaires de G. Jones Odriozola — et ruptures isolant les espaces résidentiels des zones d'emploi. Ce sont aussi les fonctions du centre sportif, des deux **centres scolaires** et du parc de la Carolina situés au nord de la capitale.

Le survol des principaux éléments constitutifs de ce plan pourrait laisser penser que les auteurs ont été largement influencés par la Charte d'Athènes (1933) qui affirme les fonctions premières d'une ville (habiter, travailler, circuler et se cultiver). Il est toutefois nécessaire de nuancer cette assertion puisque des emprunts ont aussi été faits au mouvement culturaliste.

1/ Si les auteurs sont partisans de la modernisation de la capitale et de sa structuration fonctionnelle et résidentielle, ils ne soutiennent en aucune façon que ces transformations doivent être radicales et renier le passé. Le Centre Historique, d'un intérêt unique en Amérique latine, doit être protégé et les remodelages dont il pâtira n'en affecteront pas la morphologie. Le **centre religieux** construit sur le Panecillo symbolisera le rôle de cette colline qui abritait le Temple du Soleil pendant la période Inca.

2/ Les habitants, usagers de l'espace urbain, doivent vivre la ville et non la subir. La Municipalité, institution chargée de gérer la croissance, doit tenir compte, d'une part des opinions des Quiténiens — rejet du clonage humain —, et d'autre part de la spécificité de la capitale.

3/ Le relief et le milieu naturel sont les alliés des urbanistes qui tireront profit de leur diversité pour implanter de nouveaux équipements : G. Jones Odriozola écrit à propos du centre sportif : « La plastique a guidé notre conception : harmonie des volumes et sens du paysage. La mise à profit des conditions naturelles nous a permis de concevoir la construction du stade au milieu d'un site où [...] les gradins épouseront les inégalités du terrain [...] perpétuant ainsi les traditions de construction des théâtres grecs et romains. » (G. JONES ODRIOZOLA, 1942, p. 30-31).

4/ La zone nord doit abriter des quartiers-jardins permettant aux habitants de vivre « au milieu de la nature » et de jouir « de la tranquillité, du repos et des possibilités récréatives » (ibid., p. 41).

5/ Enfin, G. Jones Odriozola, dont le style littéraire exprime le lyrisme naturaliste, souligne que les parcs, les espaces verts et les avenues-parcs permettront de faire le tour de la ville « entre les plantes et les fleurs » et d'apprécier à partir des points de vue « le panorama des reliefs [...] avec toute la délectation que leur beauté mérite. » (ibid., p. 34). Cette ceinture verte, indispensable au fonctionnement urbain, contiendra la croissance de la ville.

Concluons en soulignant le mélange des tendances architecturales, les emprunts aux différents courants (fonctionnalisme, culturalisme, naturalisme...) et l'application, toujours ambiguë et partielle, comme dans la plupart des villes, de modèles urbains et morphologiques — ville fonctionnelle, cité-jardin, ville linéaire ou dispersée, etc.

2. De la planche à dessin à la réalisation : un plan suivi dans ses grandes lignes

Les figures 1, 2 et 3 démontrent qu'il a été nécessaire d'adapter ce plan à l'accélération de la croissance de la capitale ; toutefois, les variantes qui y ont été apportées respectent les principes qui ont guidé sa conception : ses principales caractéristiques ont été mises en pratique quelques années ou quelques décennies après son approbation par l'IMQ. Cependant, pour des raisons imprévisibles en 1944 — orientations politiques du pays, rapidité de la croissance économique après la seconde guerre mondiale, mutations technologiques et changement des habitudes de consommation des citadins — de nombreuses options ont été abandonnées ou dévoyées sous le poids des circonstances historiques.

Les centres monofonctionnels ont bien souvent été créés, du moins partiellement. Le centre du grand district du sud peut être assimilé au sous-centre de Villa Flora ; le centre religieux du Panecillo ne symbolise pas la période Inca mais célèbre le catholicisme (statue monumentale de la Vierge élevée dans les années soixante-dix) ; la Chambre des députés a été édifiée entre les parcs de l'Alameda et de l'Ejido ; le centre universitaire a été réalisé ; le centre sportif, axé sur le parc de la Carolina, a été aménagé. Par contre, le centre culturel n'a pas vu le jour — la Maison de la Culture, qui remplit quelques-unes des fonctions du centre culturel, a été construite dans le parc de l'Ejido ; le centre civique de gouvernement n'a pas été réalisé — les fonctions publiques de décision se sont déplacées vers le nord de façon dispersée (cf. planche n° 36) ; le centre de transport et de fret n'a pas été édifié, exception faite de la gare routière qui a été installée à la limite est du Centre Historique.

La division zonale — sud, centre et nord — a été officialisée et adoptée par les institutions : ce n'est qu'en 1990 (élaboration du Règlement Urbain de Quito) que la division en quatre zones s'est substituée au découpage trizonal.

Le tracé des grands axes de circulation a été globalement respecté. La zone nord s'est développée au détriment du sud et s'est structurée autour des voies à grand débit, privilégiant ainsi la circulation automobile et favorisant l'installation des catégories sociales aisées et moyennes. La croissance longitudinale et l'enclavement des espaces géographiquement périphériques (cf. planche n° 41) ont été renforcés par la quasi-absence d'axes est/ouest. Si la voie périphérique destinée à éviter le Centre Historique a été prévue dans le texte de G. Jones Odriozola et construite, elle n'a pas été dessinée sur le plan. Enfin, la plupart des travaux destinés à améliorer la circulation dans le Centre Historique — élargissement de certaines

4/ El afán de clasificación lleva a G. Jones Odriozola a definir 9 tipos de hábitat; su espacialización en el plano permite asignar un espacio *n* existente o proyectado a una clase socio-económica *m*.

5/ Finalmente, la política de espacios verdes y de parques es una de las piedras angulares del plan. Las colinas del Panecillo y de Itchimbia así como las pendientes del Pichincha serán acondicionadas y anchas avenidas-parque unirán estas amplias áreas recreativas al resto de la ciudad. La capital debe disponer de grandes espacios verdes, a la vez pulmones de la ciudad y lugares de recreación de sus habitantes — esta preocupación por la salubridad, « el higienismo » de Hausmann, está siempre subyacente en los comentarios de G. Jones Odriozola — y de rupturas que aislen los espacios residenciales de las zonas de empleo. Son también las funciones del centro deportivo, de los dos **centros escolares** y del parque de la Carolina situados al Norte de la capital.

Un breve análisis de los principales elementos constitutivos de este plan, sugiere que los autores estaban muy influidos por la Carta de Atenas (1933) que afirma las funciones primeras de una ciudad (habitar, trabajar, circular y cultivarse). Es sin embargo necesario matizar esta aseveración puesto que se tomaron también elementos del movimiento culturalista.

1/ Si bien los autores son partidarios de la modernización de la capital y de su estructuración funcional y residencial, no sostienen de manera alguna que estas transformaciones deban ser radicales y renegar del pasado. El Centro Histórico, de un interés único en América Latina, debe ser protegido y las remodelaciones de que será objeto no afectarán su morfología. El **centro religioso** construido en el Panecillo simbolizará el papel de esta colina en la que se encontraba el Templo del Sol durante el período Inca.

2/ Los habitantes, usuarios del espacio urbano, deben vivir la ciudad no sufrirla. El Municipio, institución encargada de manejar el crecimiento, debe tener en cuenta por una parte, las opiniones de los quiteños — rechazo a la reproducción en serie del ser humano —, y por otra, la especificidad de la capital.

3/ El relieve y el medio natural son los aliados de los urbanistas que sacarán provecho de su diversidad para implantar nuevos equipamientos; G. Jones Odriozola escribe a propósito del centro deportivo: « La plástica ha guiado nuestra concepción en sus calidades de volumen, y sentido paisajista. El aprovechamiento de las condiciones naturales del terreno nos ha permitido concebir la creación del estadio deportivo en un lugar donde [...] las graderías se apoyarán totalmente sobre el terreno [...] siguiendo el sentido constructivo de los teatros griegos y romanos. » (G. JONES ODRIOZOLA, 1942, p. 30-31).

4/ La zona norte debe alojar barrios-jardín que permitan a los habitantes vivir « en medio de la naturaleza » y gozar « de la tranquilidad, del descanso y de las posibilidades recreativas » (ibid., p. 41).

5/ Finalmente, G. Jones Odriozola, cuyo estilo literario expresa el lirismo naturalista, subraya que los parques, los espacios verdes y las avenidas-parque permitirán dar la vuelta a la ciudad « entre plantas y flores » y apreciar a partir de los miradores « el panorama de los nevados [...] con toda la fruición que por su belleza se merece. » (ibid., p. 34). Este cinturón verde, indispensable para el funcionamiento urbano, contendrá el crecimiento de la ciudad.

Concluamos subrayando la mezcla de las tendencias arquitecturales, los elementos tomados de las diferentes corrientes (funcionalismo, culturalismo, naturalismo, etc.) y la aplicación, siempre ambigua y parcial, como en la mayor parte de las ciudades, de modelos urbanos y morfológicos — ciudad funcional, ciudad-jardín, ciudad lineal o dispersa, etc.

2. De la lámina de dibujo a la realización: un plan seguido en sus grandes líneas

Las figuras 1, 2 y 3 demuestran que fue necesario adaptar este plan a la aceleración del crecimiento de la capital, aunque las variantes que fueron introducidas respetan los principios que guiaron su concepción; sus principales características fueron puestas en práctica algunos años o decenios después de su aprobación por parte del IMQ. Sin embargo, por razones imprevisibles en 1944 — orientaciones políticas del país, rapidez del crecimiento económico después de la segunda guerra mundial, mutaciones tecnológicas y cambio de las costumbres de consumo de los ciudadanos — numerosas opciones fueron abandonadas o desviadas bajo el peso de las circunstancias históricas.

Muy a menudo, los centros monofuncionales fueron creados, al menos parcialmente. El centro del gran distrito del Sur puede ser asimilado al sub-centro de Villa Flora; el centro religioso del Panecillo no simboliza el período Inca pero sí el catolicismo (estatua monumental de la Virgen elevada en los años setentas); la Cámara de Diputados fue edificada entre los parques de La Alameda y El Ejido; el centro universitario fue realizado; el centro deportivo, cuyo eje es el parque de la Carolina, fue acondicionado. El centro cultural en cambio no vio la luz — la Casa de la Cultura, que desempeña algunas de las funciones de dicho centro, fue construida en el parque El Ejido; el centro cívico de gobierno no fue realizado — las funciones públicas de decisión se desplazaron hacia el Norte de manera dispersa (ver lámina n° 36); el centro de transporte y de flete no fue edificado, a excepción del terminal terrestre instalado en el límite este del Centro Histórico.

La división zonal — Sur, centro y Norte — fue oficializada y adoptada por las instituciones; es apenas en 1990 (elaboración del Reglamento Urbano de Quito) que la división en cuatro zonas sustituye al recorte trizonal.

El trazado de los grandes ejes de circulación fue respetado globalmente. La zona norte se desarrolló en detrimento del Sur y se estructuró alrededor de las vías de gran circulación, privilegiando así la circulación automotriz y favoreciendo la instalación de las clases sociales acomodadas y medias. El crecimiento longitudinal y el aislamiento de los espacios geográficamente periféricos (ver lámina n° 41) fueron reforzados por la casi inexistencia de ejes Este/Oeste. Si bien la vía periférica destinada a evitar el Centro Histórico fue prevista en el texto de G. Jones Odriozola y construida, no fue dibujada en el plano. Finalmente, la mayor parte de las obras destinadas a mejorar la circulación en el Centro Histórico — ensanchamiento

EL PLAN REGULADOR G. JONES ODRIOSOLA Y EL FONDO URBANO EN 1987
LE PLAN RÉGULATEUR G. JONES ODRIOSOLA ET LE FOND URBAIN 1987

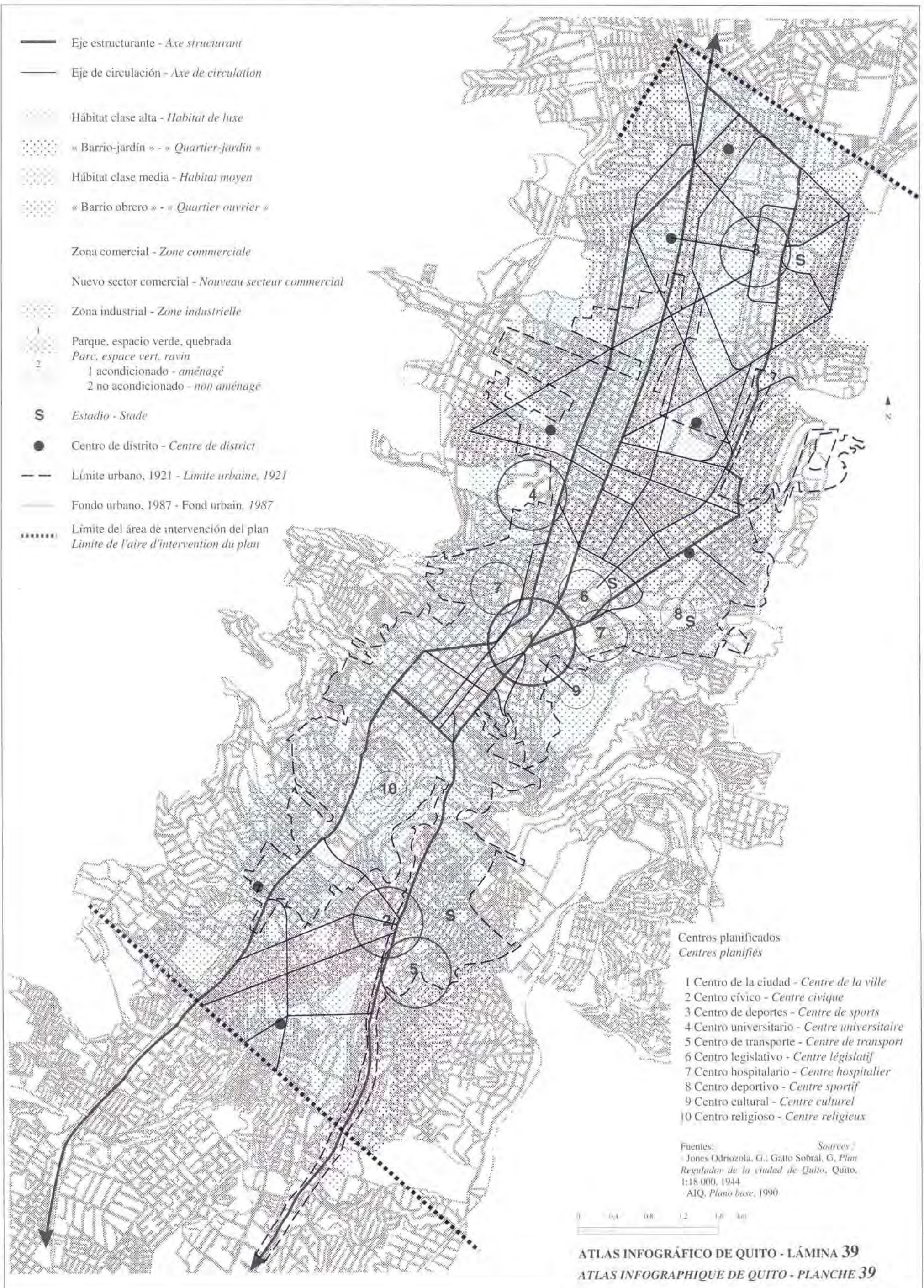


Figure 1 La voirie : structuration et ségrégation globalement définies en 1945

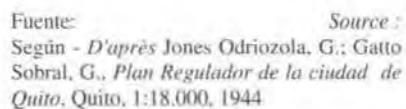


Figure 2 Les aires de centralité : dynamique planifiée et dynamisme réel

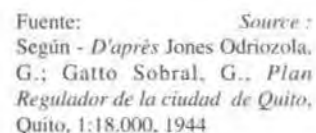
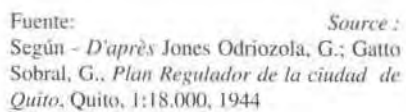


Figure 3 La ségrégation résidentielle et fonctionnelle



1. La evolución de la población - *L'évolution*

Provençola bala	Provençola alta	La banyera	Provençola
1	1	1	1
2	2	2	2
3	3	3	3
4	4	4	4
5	5	5	5
6	6	6	6
7	7	7	7
8	8	8	8
9	9	9	9
10	10	10	10
11	11	11	11
12	12	12	12
13	13	13	13
14	14	14	14
15	15	15	15
16	16	16	16
17	17	17	17
18	18	18	18
19	19	19	19
20	20	20	20
21	21	21	21
22	22	22	22
23	23	23	23
24	24	24	24
25	25	25	25
26	26	26	26
27	27	27	27
28	28	28	28
29	29	29	29
30	30	30	30
31	31	31	31
32	32	32	32
33	33	33	33
34	34	34	34
35	35	35	35
36	36	36	36
37	37	37	37
38	38	38	38
39	39	39	39
40	40	40	40
41	41	41	41
42	42	42	42
43	43	43	43
44	44	44	44
45	45	45	45
46	46	46	46
47	47	47	47
48	48	48	48
49	49	49	49
50	50	50	50
51	51	51	51
52	52	52	52
53	53	53	53
54	54	54	54
55	55	55	55
56	56	56	56
57	57	57	57
58	58	58	58
59	59	59	59
60	60	60	60
61	61	61	61
62	62	62	62
63	63	63	63
64	64	64	64
65	65	65	65
66	66	66	66
67	67	67	67
68	68	68	68
69	69	69	69
70	70	70	70
71	71	71	71
72	72	72	72
73	73	73	73
74	74	74	74
75	75	75	75
76	76	76	76
77	77	77	77
78	78	78	78
79	79	79	79
80	80	80	80
81	81	81	81
82	82	82	82
83	83	83	83
84	84	84	84
85	85	85	85
86	86	86	86
87	87	87	87
88	88	88	88
89	89	89	89
90	90	90	90
91	91	91	91
92	92	92	92
93	93	93	93
94	94	94	94
95	95	95	95
96	96	96	96
97	97	97	97
98	98	98	98
99	99	99	99
100	100	100	100

Fuentes - Sources :
- JONES ORRIZOLA, G., 1942, p. 18.
- INEC, *Censo de población*, 1950, 1962, 1971, 1982.
- DUBEAU, F., *Quito, estadísticas de población y vivienda 1987*, AIQ, Quito, 1989, p. 34.

Downloaded from ascelibrary.org by Seattle University on 05/20/15. Copyright ASCE, For All Rights Reserved, No part of this document may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording, or by any information storage or retrieval system, without permission in writing from ASCE.

	de miembros)	lote (m ²)	Densité	Densité	habitantes	occupada (ha)
	feuille de la	Superficie	(1)	(2)	Nombre	Superficie
Tipo de habitat o función	faune	du lot (m ²)	(hab./ha)	(hab./ha)	d'habitants	occupée (ha)

(1) Excluidos espacios verdes y de recreo - *Espaces verts et récréatifs exclus*
(2) Incluidos espacios verdes y de recreo, 1,5 ha por 1 000 hab - *Espaces verts et récréatifs inclus, 1,5 ha pour 1 000 hab.*

Costo total de los emprendimientos e infraestructuras Costo total de las comunicaciones

El IMQ posee 254 hm - L'IMQ possède 254 hm

Obtención de aproximadamente 18 M de Seguro (Caja del Seguro) por la hipoteca de todos los terrenos.

Venta de los lotes urbanizados (50 ha, 40/600 sucres/m²) - Vente des lots urbanisés (50 ha, 40/600 sucres/m²)

Fuentes - Sources: (1)

* АИНОУЭ, Н., 1942 (7), p. 78-81

* 13,5 sucres par un 5 en 1945 - 13,5 sucres pour un 5 en 1945

rues, aménagement de tronçons surélevés, ouverture d'une diagonale traversant le tissu urbain — n'ont pas été réalisés; ces transformations auraient affecté la morphologie et l'unité du Centre Historique.

Environ 80 % des quartiers-jardins ont été construits au nord de la ville ; les 20 % restants, destinés aux chefs d'entreprise et aux cadres des usines implantées dans la zone industrielle, devaient être édifiés au sud. Certains quartiers-jardins du nord se transforment peu à peu en raison du transfert des fonctions de décision, des commerces rares, des services et des grands équipements commerciaux et de la construction d'immeubles d'habitation (quartier Mariscal Sucre, extrémité nord et face orientale du parc de la Carolina), ces profondes mutations bouleversent la morphologie urbaine, l'affectation des terrains et l'occupation de l'espace.

Le programme d'aménagement des parcs et espaces verts n'a été conduit que partiellement. Les collines du Panecillo et d'Itchimbia ne sont pas devenues les parcs urbains attirant les habitants de la capitale ; ceux-ci préfèrent utiliser les espaces aménagés des parcs de l'Ejido, de la Alameda et de la Carolina — entre son dessin sur le plan et sa réalisation, ce parc a perdu la moitié de sa superficie. Certaines avenues-parcs ont été construites, essentiellement dans la zone nord (cf. planche n° 36). Si les pentes du Pichincha n'ont pas été aménagées, elles appartiennent aujourd'hui à la ceinture verte que la Municipalité actuelle contrôle ; malgré les pressions maintenues de certains promoteurs, la spéculation foncière et le grignotage progressif de ces vastes aires de verdure ont été stoppés.

3. Les conséquences du Plan Régulateur sur la structuration actuelle de l'espace urbain : un bilan mitigé

Dégager en 1990 les influences d'un plan qui a été conçu en 1944 et le critiquer a posteriori est une démarche pleine d'enseignement quoique partielle. À l'heure du bilan, il est toutefois nécessaire de tenter de dégager les aspects positifs et les facteurs négatifs de ce plan sur l'organisation actuelle de la capitale.

Ce plan, même imparfait, a le mérite d'avoir été élaboré lorsque la ville était relativement peu peuplée, qu'elle occupait une superficie réduite et que les problèmes à surmonter étaient encore solubles. Ses auteurs peuvent être considérés comme des visionnaires ; en effet, la structure globale de l'espace urbain des années quatre-vingt est pratiquement fixée par le Plan Régulateur de 1944 (figures 1, 2 et 3) ; il reste assez flou pour permettre son adaptation à la croissance postérieure aux années quarante ; il prend déjà en compte les banlieues de Quito : il a été appliqué et a donné naissance à un département de planification dépendant de la Municipalité ; enfin, son financement a été prévu (figure 4), la vente des terrains urbanisés de la zone nord devant permettre d'engager les grands travaux dans d'autres secteurs de la capitale (édification des centres, construction des grands axes, aménagement des parcs...).

Souligner les erreurs, les lacunes, les imprécisions et les conséquences des orientations urbanistiques suivies par les auteurs du plan permet de mieux comprendre la structuration et les dysfonctionnements actuels de la capitale. Quelques critiques mineures peuvent être formulées : le mélange des grandes tendances de la pensée urbaine sans que soit suivi un courant unique ; l'incohérence de la notion de centre (les critères de poids fonctionnel et de taille sont rarement pris en compte) ; le regroupement sous la rubrique « centre » de lieux n'ayant pas la même connotation — le Centre Historique, vaste espace fonctionnant depuis le XVI^e siècle et le centre civique de gouvernement, espace ponctuel à construire ; l'hésitation entre centre et zone (université et équipements hospitaliers). En raison de l'accélération de la croissance et des transformations techniques et socio-économiques, les auteurs ont péché par optimisme lorsqu'ils ont prévu la population et la superficie de la ville à l'horizon 2000 (figure 4) ; le rôle du chemin de fer a été surestimé (s'il a participé à la structuration de l'espace urbain du sud de la capitale, son influence a disparu dans la seconde moitié du XX^e siècle). Les critiques les plus graves concernent les classifications, le souci excessif de hiérarchisation et de centralisation et les tendances visant à développer la spécialisation fonctionnelle : la savante division socio-économique de la population quitéña semble plus obéir à une vision technocratique dans l'esprit de la Charte d'Athènes qu'à une option sociale correctement analysée, ce qui accélère et renforce les mécanismes de ségrégation spatiale et résidentielle ; le nord de la capitale, qui cumule tous les avantages (facilité d'aménagement, équipements, services, cadre de vie, etc.), doit être constitué de quartiers-jardins — réduction abâtardie de la cité-jardin d'E. Howard ; les caractéristiques des différents types d'habitat ne sont pas précisées ; la création de centres spécialisés risque d'entraîner le déclin fonctionnel de certains quartiers ; le devenir du Centre Historique est ambigu : sa préservation est affirmée mais la plupart des fonctions de décision doivent quitter ce quartier ; le choix d'une maison « rénovée et constituant la Maison-type de l'époque coloniale » (ibid., p. 28), le classement des unités architecturales d'art colonial, le projet de grands travaux de voirie... risquent d'exclure le Centre Historique du mouvement des affaires, de précipiter son déclin fonctionnel, d'en réduire un secteur au rang de musée et de favoriser une politique du bulldozer tenant peu compte de son unité, de son harmonie et de son histoire.

Si la capitale et un grand nombre de ses habitants se heurtent aujourd'hui à de graves problèmes, il est indéniable que la structuration de l'espace urbain quitéño est relativement cohérente et que ses dysfonctionnements peuvent encore trouver des solutions convenables. Le Plan Régulateur, malgré ses imperfections et ses aspects ségrégationnistes, a sans nul doute guidé la croissance et les dynamiques spatiales de la capitale jusqu'aux portes du XXI^e siècle.

de ciertas calles, acondicionamiento de tramos elevados, apertura de una diagonal que atravesase el tejido urbano — no fueron realizadas; estas transformaciones habrían afectado a la morfología y unidad del Centro Histórico.

Aproximadamente el 80 % de los barrios-jardín fueron construidos en el Norte de la ciudad; el 20 % restante destinado a los jefes de empresa y a los ejecutivos de las fábricas implantadas en la zona industrial, debían ser edificadas en el Sur. Algunos barrios-jardín del Norte se transforman poco a poco en razón de la transferencia de las funciones de decisión, de los comercios exclusivos, de los servicios y de los grandes equipamientos comerciales, y de la construcción de edificios de habitación (barrio Mariscal Sucre, extremo norte y lado oriental del parque de la Carolina); estas profundas mutaciones trastornan la morfología urbana, la asignación de los terrenos y la ocupación del espacio.

El programa de acondicionamiento de los parques y espacios verdes no fue ejecutado sino parcialmente. Las colinas del Panecillo y de Itchimbia no se transformaron en los parques urbanos que atraen a los habitantes de la capital; éstos prefieren utilizar los espacios acondicionados de los parques de El Ejido, La Alameda y La Carolina — entre su dibujo en el plano y su realización, este último perdió la mitad de su superficie. Ciertas avenidas-parque fueron construidas, esencialmente en la zona norte (ver lámina n° 36). Si bien las pendientes del Pichincha no fueron acondicionadas, pertenecen ahora al cinturón verde que controla el actual Municipio; a pesar de las presiones ejercidas por ciertos promotores de construcción, la especulación sobre el suelo y la progresiva destrucción de estas vastas áreas verdes han sido detenidas.

3. Las consecuencias del Plan Regulador en la estructuración actual del espacio urbano: un balance moderado

Poner de relieve en 1990 las influencias de un plan concebido en 1944 y criticarlo *a posteriori* es un camino lleno de enseñanzas aunque parcializado. A la hora del balance, es sin embargo necesario intentar destacar los aspectos positivos y los factores negativos de este plan, en la organización actual de la capital.

El plan, aunque imperfecto, tiene el mérito de haber sido elaborado cuando la ciudad estaba relativamente poco poblada, ocupaba una superficie reducida y los problemas a superarse eran aún solubles. Sus autores pueden ser considerados como visionarios; en efecto, la estructura global del espacio urbano de los años ochentas es prácticamente la establecida por el Plan Regulador de 1944 (figuras 1, 2 y 3); este sigue siendo demasiado vago como para permitir su adaptación al crecimiento posterior a los años cuarentas; toma ya en cuenta los alrededores de Quito; fue aplicado y dio origen a un departamento de planificación que depende del Municipio; finalmente, se previó su financiamiento (figura 4), debiendo la venta de los terrenos urbanizados de la zona norte permitir iniciar las grandes obras en otros sectores de la capital (edificación de los centros, construcción de los grandes ejes, acondicionamiento de los parques...).

Subrayar los errores, las carencias, las imprecisiones y las consecuencias de las orientaciones urbanísticas adoptadas por los autores del plan permite comprender mejor la estructuración y los disfuncionamientos actuales de la capital. Se pueden formular algunas críticas menores: la mezcla de las grandes tendencias del pensamiento urbano sin que se adopte una corriente única; la incoherencia de la noción de centro (los criterios de peso funcional y de tamaño son muy rara vez tomados en cuenta) — el Centro Histórico, amplio espacio que funciona desde el siglo XVI y el centro cívico de gobierno, espacio puntual a construirse; la vacilación entre centro y zona (universidad y equipamientos hospitalarios). En razón del crecimiento y de las transformaciones técnicas y socio-económicas, los autores pecaron de optimismo cuando previeron la población y la superficie de la ciudad al horizonte 2000 (figura 4); el papel del ferrocarril fue sobre-estimado (si bien participó en la estructuración del espacio urbano del Sur de la capital, su influencia desapareció en la segunda mitad del siglo XX). Las críticas más graves conciernen las clasificaciones, el excesivo afán de jerarquización y de centralización y las tendencias que apuntan a desarrollar la especialización funcional: la « sabia » división socio-económica de la población quitéña parece obedecer más a una visión tecnocrática en el espíritu de la Carta de Atenas que a una opción social correctamente analizada; el Norte de la capital, que acumula todas las ventajas (facilidad de acondicionamiento, equipamientos, servicios, marco de vida, etc.), debe estar constituido por barrios-jardín — reducción bastarda de la ciudad-jardín de E. Howard; no se especifican las características de los diferentes tipos de hábitat; la creación de centros especializados corre el riesgo de acarrear la decadencia funcional de ciertos barrios; el devenir del Centro Histórico es ambiguo: se afirma la necesidad de preservarlo pero la mayor parte de las funciones de decisión abandonan ese barrio; la elección de una casa « remodelada y constituyendo la Casa-tipo de la época colonial » (ibid., p. 28), la clasificación de las unidades arquitecturales de arte colonial, el proyecto de grandes obras viales... corren el riesgo de excluir al Centro Histórico del movimiento de los negocios, de precipitar su decadencia funcional, de reducir un sector de él al rango de museo y de favorecer una política de bulldozer que poco tiene en cuenta su unidad, su armonía y su historia.

Si bien la capital y un gran número de sus habitantes se enfrentan ahora a graves problemas, es innegable que la estructuración del espacio urbano quitéño es relativamente coherente y que se puede aún encontrar soluciones convenientes a los disfuncionamientos existentes. El Plan Regulador, a pesar de sus imperfecciones y sus aspectos segregacionistas, ha guiado sin duda alguna el crecimiento y las dinámicas espaciales de la capital hasta las puertas del siglo XXI.

ORIENTATION BIBLIOGRAPHIQUE - ORIENTACIÓN BIBLIOGRÁFICA

CHOAY, F. (1965), *L'urbanisme, utopies et réalités*, Paris, le Seuil, p. 7-83.

CLAVAL, P. (1981), *La logique des villes*, Paris, LITEC, p. 525-571.

IMQ (1948 [?]), *sin título*, Quito, IMQ, 195 p.